



**Retourner Les Soumissions à:  
Return Bids to :**

Ressources naturelles Canada  
[Len.Pizzi@Canada.ca](mailto:Len.Pizzi@Canada.ca)

**Demande de proposition (DDP)  
Request for Proposal (RFP)**

**Proposition à: Ressources Naturelles Canada**  
*Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).*

**Proposal To: Natural Resources Canada**  
*We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.*

**Commentaires - Comments**

**Bureau de distribution - Issuing Office**

Direction de la gestion des finances et de l'approvisionnement  
Ressources naturelles Canada  
183, chemin Longwood Sud  
Hamilton, ON  
L8P 0A5

<b>Title – Sujet</b>	
d'un entrepreneur qui colligera les prix de vente au détail et en gros des produits pétroliers à la grandeur du Canada	
<b>Solicitation No. – No de l'invitation</b>	<b>Date</b>
NRCan- 5000036777	15 mars 2018
<b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b>	<b>Amendment No. – Modification No.</b>
144142	2
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>	
<b>at – à 14:00 (heure avancée de l'Est (HAE))</b>	
<b>on – le 24 avril 2018</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:</b>	
<a href="mailto:len.pizzi@canada.ca">len.pizzi@canada.ca</a>	
<b>Telephone No. – No de telephone</b>	<b>Fax No. – No. de Fax</b>
(905) 645-0676	(905) 645-0831
<b>Destination – of Goods and Services: Destination – des biens et services:</b>	
<b>Ressources naturelles Canada</b> 580, rue Booth Ottawa, ON K1A 0E4	
<b>Security – Sécurité</b>	
Cette demande ne comporte pas d'exigence de sécurité.	
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No.:- No. de téléphone: Facsimile No.: - No. de télécopieur:</b>	
<b>Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
Signature _____	Date _____



---

## Dans 7.5 Durée du contrat

**Effacer :**

### 7.5.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 30 juin 2018.

**Insérer :**

### 7.5.1 Période du contrat

La période du contrat est du 1er juillet 2018 au 30 juin 2019 inclusivement..

**Effacer :**

### 7.5.3 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus deux (2) période(s) supplémentaire(s) de une (1) année(s) chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins trente (30) jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

**Insérer :**

### 7.5.3 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus quatre (4) période(s) supplémentaire(s) de une (1) année(s) chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins trente (30) jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

## Dans PIÈCE JOINTE 1- CRITÈRES D'ÉVALUATION

**Effacer :**

### 2.1 FINANCEMENT MAXIMUM

Le financement maximal disponible pour le contrat qui découlera de la demande de soumissions est de 250,000.00 \$ (taxes applicables en sus), y compris toutes les années d'option. Toute soumission dont la valeur est supérieure à cette somme sera jugée non recevable. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

**Insérer :**

### 2.1 FINANCEMENT MAXIMUM



Le financement maximal disponible pour le contrat qui découlera de la demande de soumissions est de 430,000.00 \$ (taxes applicables en sus), y compris toutes les années d'option. Toute soumission dont la valeur est supérieure à cette somme sera jugée non recevable. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

**Dans PIÈCE JOINTE « 2 » – FORMULAIRE DE PROPOSITION FINANCIÈRE****Effacer :**

Étape n°	Description de l'étape	Montant ferme (taxes applicables exclues)
1	relevé quotidien prix de détail (260 estimé)	_____ \$
2	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé)	_____ \$
3	relevé quotidien prix de détail (260 estimé) – en option avec la livraison en Juin 2019	_____ \$
4	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé) – n option avec la livraison en Juin 2019	_____ \$
5	relevé quotidien prix de détail (260 estimé) – n option avec la livraison en Juin 2020	_____ \$
6	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé) – n option avec la livraison en Juin 2020	_____ \$
<b>Total prix ferme pour évaluation de la soumission:</b>		_____ \$

**Insérer :**

Étape n°	Description de l'étape	Montant ferme (taxes applicables exclues)
1	relevé quotidien prix de détail (260 estimé)	_____ \$
2	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé)	_____ \$
3	relevé quotidien prix de détail (260 estimé) – en option avec départ de la livraison en Juin 2019	_____ \$
4	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé) – en option avec départ de la livraison en Juin 2019	_____ \$
5	relevé quotidien prix de détail (260 estimé) – en option avec départ de la livraison en Juin 2020	_____ \$
6	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé) – en option avec départ de la livraison en Juin 2020	_____ \$
7	relevé quotidien prix de détail (260 estimé) – en option avec départ de la livraison en Juin 2021	_____ \$



DDP # NRCan-5000036777

8	relevé quotidien des prix de gros (260 estimé) – en option avec départ de la livraison en Juin 2021	_____ \$
<b>Total prix ferme pour évaluation de la soumission:</b>		_____ \$

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées**